Yeni bir deneyim için burdasınız. You are here for a new experience.

18.09-08.11.2014

ALAN

www.alanistanbul.com

YOU ARE HERE

RAMAZAN BAYRAKOĞLU

ARDAN ÖZMENOĞLU

İRFAN ÖNÜRMEN

HALİL VURUCUOĞLU

WARHOL

www.warholamagazine.com

*SANAT-MEKAN KOMPLEKSİ

*Hal Foster'ın "Sanat Mimarlık Kompleksi" adlı eserine göndermedir.

"Kanımca , savaş sonrası sanatın diyalektiği, yanlızca resimsel yanılsamayı mekansal yanılsamaya kaydırmakla kalmamış, mekanın daha büyük ölçekli bir yanılsama olarak yeniden şekillenmesine de davetiye çıkartmıştır."

Hal Foster

Çağdaş sanat açısından geçirmekte olduğumuz dönemin en öncül meselelerinden bir tanesi sanatın mekanla ilişkisi, bağıntısı veya hesaplaşması üzerinden gerçekleşmektedir. Eserin kendi sınırlarını aşarak tüm mekanı bir "iş"e dönüştürmeye varan dönüşümü yeni bir estetik paradigmanın da kapılarını aralamıştır.

Peki sanatlaşan mekan ve mekanlaşan sanat aralığında ikincil dolaşım araçları bu durumla nasıl bir ilişki kurar? Bu yeni deneyim biçimleri ve sanat anlayışı bir sanat yayınının dergi ve internet sayfalarına nasıl yansır? Deneyimin şimdi-ve-burada biricikliği bir sergi kataloğunda, bir sanat kitabında veya bir blogda ne ölçüde anlaşılır kılınarak gelecek kuşaklara aktarılabilir? Ya da bu ne kadar mümkündür?

"You Are Here" bu sorular düzlemine tersine çevrilmiş bir strateji ile yaklaşıyor. Bir yayın gerçek mekana ne şekilde yayılır? Çağdaş sanat çalışmaları bu gerçek zamanlı mekan içerisinde yer alırken aynı anda sosyal dolaşıma girerek gelecek kuşaklara ulaşacak bir yayının doğrudan kendisini üretirlerse bu imge-olay mertebesine ulaşabilir mi?

Bu sergi ile galeri mekanından basılı yayına giden süreç tersine çevrilerek, dergiden sergiye doğru bir sergileme gündeme gelecek. Herbir çalışma, sanatçısının ismi ve çalışma üzerine metin ile bir arada izleyici ile buluşurken aynı anda İstanbul ve New York'ta dağıtıma girecek bir süreli yayını üretiyor olacak. Bu; bir yandan yayın merkezli bir sergilemeyi ortaya koyarken diğer taraftan da çağdaş sanatın gündelik hayata katılımının daha dolaysız bir yolunu izleyiciye ulaştırarak daha önce gerçekleşmemiş bir deneyim arayüzünü sunuyor olacak.

*ART-PLACE COMPLEX

*With reference to Hal Foster's book "The Art-Architecture Complex".

"In my opinion, the dialectic of post-war art has not only shifted pictorial illusion to spatial illusion, but also caused the reforming of space into a bigger illusion."

Hal Foster

Currently, one of the most significant issues in contemporary art concerns the relationship of art to space, or the way art deals with space. The attempt of a work to go beyond its boundaries and transform the whole space into a "work" has lead the way to a new aesthetic paradigm.

As space becomes art and art becomes space, then, how do the secondary means of circulation relate to this situation? How are these new forms of experience and attitude reflected on pages of a magazine and website of an art publication? How can the "here-and-now" uniqueness of the experience be made comprehensible in an exhibition catalog, an art book or on a blog; and how can this be conveyed to future generations? To what an extent is this possible?

"You Are Here" deals with these questions through a reversed strategy. How does a publication spread to physical space? If, in addition to existing in this real-time space, contemporary art works also simultaneously take part in social circulation and create the magazine itself that is to be available to future generations, does this raise the bar to the level of an image-event?

With this exhibition, the process that begins with an exhibition in the gallery space and ends with published media is reversed, resulting in a sequence that begins with the magazine and ends with the exhibition. In addition to being presented to its viewers along with the name of its artist and a text about the work, each work will also create a periodic publication that will simultaneously circulate in both Istanbul and New York. This on the one hand puts forth an exhibition based on publication, while on the other hand provides viewers with a more direct way of incorporating contemporary art into daily life, thus presenting a never-before-seen interface of experience.

Efe Korkut Kurt

HALİL VURUCUOĞLU

Hayatın cizgi romanlardan farklı olduğunu kavrayıp biraz buyudukten sonra kahramanların resimlerini
çizmeye başladım, daha sonra kahramanlardan öte anti-kahramanları daha cok sevdim.

As I grew up and found out that life is different from that in comics, I began to draw pictures of heroes. Later I liked anti-heroes more than heroes.

Benim hikayem de tum eski hikayeler gibi iyiyle kotunun savaşından ibaret. Zaman zaman delice heyecanlar, aşırı sıcramalar yaşasam da, sakin bir mutluluğun ve huzurun peşindeyim.

My story is about the battle of the good and the bad, just like all the old stories. Though I may get madly excited or make excessive leaps from time to time, I'm after calm happiness and peace.

Eileen Gray'in de dediği gibi, bir sanat eserinin değeri, ona verilen aşkın buyukluğuyle doğru orantılıdır.

As Eileen Fray stated, the value of an artwork is determined by how much it's loved.

Pembe 1/Pink 1
32.5x42 cm
Elle kağıt kesme üzerine suluboya-akrilik sprey
Watercolor-Acrylic Sprey on handcut paper
2014

Pembe 2/Pink 2
32.5x42 cm
Elle kağıt kesme üzerine suluboya-akrilik sprey
Watercolor-Acrylic Sprey on handcut paper
2014

Çok güzel susarım ben
I keep my silence well
175x110 cm
Elle kağıt kesme üzerine suluboya
Watercolor on handcut paper
2013

Wolverine olasım var...

I'd like to be Wolverine...

ARDAN ÖZMENOĞLU

Bir kamusal insan olabilmekten, toplumsal ile yoğun bir ilişki içinde, tarihin güncel görünümlerine, yazılan, çizilen, söylenen, üretilen, eylenen her şeye, bakmak, görmek, izlemek, hissetmekle anlaşılabilecek bir sanat. Yani kısaca yaşamın olumlanmasını gerektiren, sırt çevirmekten ziyade etkin olmayı, dâhil olmayı; mücadeleden kaçmayan insanı gerektiren bir sanattır karşımızdaki.

It is an art that can be understood by being a public person, by being in an intensive relationship with history; looking, seeing, watching, feeling contemporary appearances of history; everything that is written, drawn, spoken, produced, done. In short, this is an art that necessitates the affirmation of life and being active participants rather than turning one's back; an art that necessitates a person who does not avoid struggle.

Ardan Özmenoğlu'nun işlerinin içten ve samimi hislerle duygusunu izleyiciye geçirme gücü önemlidir. En eril meselelerden (siyaset veya Yeşilçam üzerine göndermeler), en feminen işlerine (doğa ve bitki ve iznik çinileri vs.) kadar, işlerin izleyici ile dolaysız ve pozitif bir duygu ile ilişkiye geçtiği açıktır.

Ardan Özmenoğlu's work in terms of conveying it's feeling intimately and earnestly is significant. From the most masculine issues (references to politics or Yeşilçam) to her most feminine work (nature, plants and İznik tiles, etc.), it is obvious that the work relates to the spectator directly and positively.

KİŞİSEL OLAN SİYASALDIR

PERSONAL IS POLITICAL

İsimsiz/Untitled
122 x 185 cm
Post-it notlar üzerine karışık teknik
Mixed technique on post-it notes
2014

RAMAZAN BAYRAKOĞLU

Göz nesneyi yakalamaya çalıştıkça kayıp nesnenin direnci daha hissedilir hale gelir. Bu, Bayrakoğlu'nun çalışmalarına bakan açısından arzuyu yaratan fakat asla bu arzuya ulaşamayan bir sürecin harekete geçirilmesidir.

As the eye tries to capture the object, the resistance of the absent object becomes stronger. This is the activation of a process that creates the desire in the viewer looking at Bayrakoğlu's works – a desire which shall never be fulfilled.

Malzemenin yarattığı hissiyat bir yana, sanatçının işlerinin kolektif bir üretim olma duygusunu da izleyiciye geçirdiği bir gerçek. Bu çalışmalar arka plandaki atölye çalışma süreçlerinin de hissedildiği ve esasen bu süreçlerden de güç aldığı duygusunu içlerinde barındıran göstergeleri barındırıyorlar. Kumaş gibi geleneksel sayılabilecek malzemelerden, pleksiglas gibi daha çağdaş malzemelere uzanan bu üretim süreçleri ancak yaratıcılık gerektiren bir çalışma sisteminigerekli kılıyor.

Aside from the feeling created by its materials, the artists works also transmit the fact that they're the result of collective production. They possess the signs that make perceivable the process of studio labor in creating each work, together with the feeling that it is this process that gives them their impact. Including the utilization of materials ranging from fabric –which is rather traditional–, to plexiglas –which is a more contemporary material–; these production processes demand a working method that requires creativity.

Daima doğruyu söylerim.
Ama doğrunun tamamını değil.
Çünkü doğrunun tamamını kimse söyleyemez.
Her şeyi söylemek imkansızdır.
Yeterince kelime yoktur.
Doğruyu, gerçek olana yaklaştıran da bu imkansızlıktır.

I always speak the truth.
Not the whole truth,
because there's no way, to say it all.
Saying it all is literally impossible:
words fail.
Yet it's through this very impossibility
that the truth holds onto the real.

Jacques Lacan

NESNENİN GÖRÜNÜR OLDUĞU YER

AT THE LOCATION THE OBJECT BECOMES VISIBLE

Sienna
250 x 165 cm
Pleksiglas üzerine endüstriyel akrilik boya
Industrial acrylic on plexiglass
2014

İRFAN ÖNÜRMEN

Parlak renklerin eksikliği, resimlerin belirsiz anılarla veya tanımsız rüya hâlleriyle aşılandığına dair esrarengiz izlenimi güçlendiriyor.

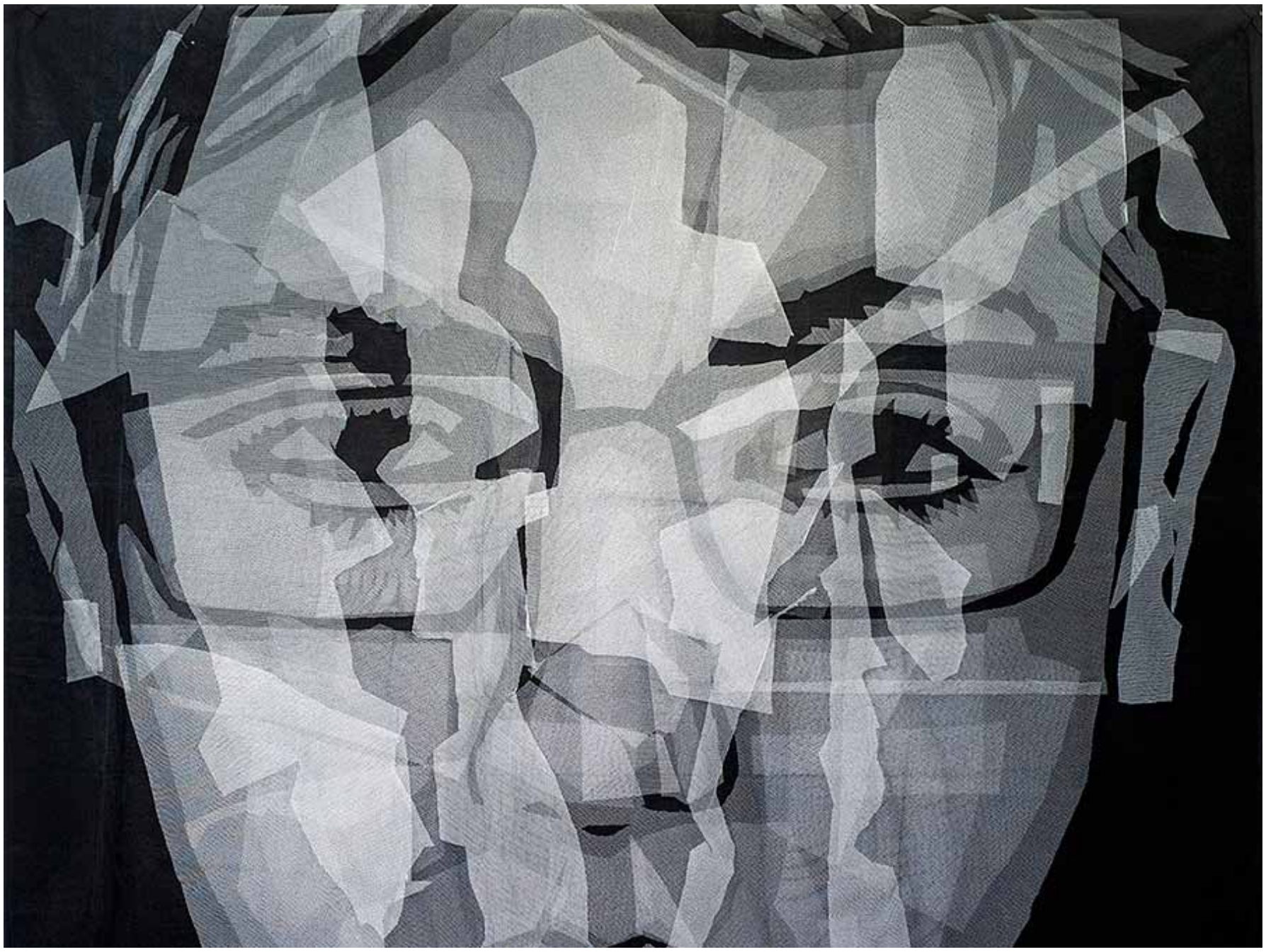
The absence of vibrant hues reinforces the enigmatic impression that the paintings are imbued with vague memories or undefined dream states.

Çalışmalar, tasasız bir kız çehresinden başlayıp, ilerleyen yaşın ve yaşanan acıların oyduğu işaretlerle damgalanmış yüzlere uzanan sarsıcı bir psikolojik seri ile gençlikten olgunluğa uzanan dönemi kapsıyor.

They span youth to maturity in a shattering psychological series that pivots from an untroubled girlish visage to a progression of faces etched with the signs that age and pain engrave on one's face.

Sanatçının yumuşakça bulanıklaştırılmış, birbirinden ayrı katmanlardan oluşan tül heykeli, havadar coşkusu ile, neşeli ve oyuncu durumları çağrıştıran doğal temellere dayalı tuhafça kesilmiş biçimlerden oluşuyor.

The artist's softly blurred, separated layered tulle sculpture features whimsical cutout shapes with natural underpinnings, whose airy exuberance evokes a bright, playful condition.



varoluş sal per- deleme- ler existen- tial veils

Bakış Serisi/ Gaze Series **#29**
Tuval üzerine monte edilmiş katmanlı tüller
Multi-layered cut tulle mounted on canvas
2014

www.alanistanbul.com

© 2014

BURKWORKS